

## ಅನುವಾದಿತ ಕತೆ

ಸಿಲುಕಿದರಂತೆ. ಅವಳನ್ನು ಮದುವೆಯಾದನಂತರ ಅವರು ಇಲ್ಲಿಯೇ ಸಾಧ್ಯಾಯಿಕರಾದರಂತೆ.

ನಿಂದಾ ಅಂಕಲ್ ರೆಸೆಲ್ ಕಾಟೆಚಿನ ತಮ್ಮ ಟೈನ್‌ಸ್‌ ಕೋರ್ಟ್‌ಗೆ ಬೆಳಿಯ ಹಾಪ್‌ ಪ್ರಾಂತ್‌, ಶೈಲ ಟೀ ಶಟ್‌, ಬೆಳಿಯ ಕಿಟ್‌ ಧರಿಸಿ ಬಂದು ಟೈನ್‌ಸ್‌ ಆಡುತ್ತಿದ್ದರೆ ಅವರನ್ನು ಯಾರೂ ಸ್ವಾಟ್‌ಲ್ಯಾಂಡಿನ ರಹಿವಾಸಿ ಅಲ್ಲ ಎಂದು ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲ್ಲ. ಆರು ಅಡಿ ಏತ್ತರ, ಬಲವತ್ತರ ಮಾಂಸ ಖಿಂಡಗಳು, ಕಸರತ್ತು ಮಾಡಿ ಬೆಳೆಸಿದ ದೇಹದಾರ್ಡ್‌ ಸುಂದರ ಮೈಮಾಟ ಅವರ ಫಿಟ್‌ನೆಸ್‌ನ ಸಾಧ್ಯಾಯಾಗಿದ್ದವು. ಒಫ್‌ನೆಲೆತಹ ಬೆಳಿಯ ಶರೀರ, ಅದರ ಕಡು ಬಾದಾಮಿ ಬಣ್ಣದ ತಲೆಗಾದಲು ಅವರಿಗೆ ಶೋಭಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ನಿಂದಾ ಅಂಕಲ್‌ರನ್ನು ಯಾರೂ ಅಂಗಸ್‌ ಇಂಡಿಯನ್‌ ಎಂದು ಹೇಳುವಂತಿರಲ್ಲ. ಅವರು ಪಕ್ಕಾ ಬ್ರಿಟಿಷರಂತೆಯೇ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದರು. ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಂದು ಬಹುಚಚಿತ ಇಂಗ್ಲೀಫ್‌ ಚಲನಚಿತ್ತ ‘ರೋಮನ್ ಹಾಲಿಡೇ’ ಬಂದಿತ್ತು. ಸುನಿತಿದೇವಿಗೆ ಆ ಫಿಲ್ಯಿನ್ ಹೀರೋ ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯಾಗಿದ್ದ. ಪ್ರಾಯಃ ಅದರಿಂದಲೇ ಆ ಫಿಲ್ಯಿನ್ ಹೀರೋ ಗ್ರೇಗರಿ ಪೇಕ್‌ನ ದೊಡ್ಡದೊಂದು ಭಾವಚಿತ್ತ ತಂದು ತಮ್ಮ ಡೈನಿಂಗ್ ಹಾಲ್‌ನಲ್ಲಿ ತೂಗು ಹಾಕಿದ್ದಳು. ಸುವರ್ಮಾಗೆ ನಿಂದಾ ಅಂಕಲ್ ಗ್ರೇಗರಿ ಪೇಕ್‌ನಂತೆಯೇ ಕಾಣುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವಳಿಗೆ ಬಂದು ದಿನ ಗೊತ್ತಾಯಿತು. ನಿಂದಾ ಅಂಕಲ್ ಟೈನ್‌ಸ್ ಆಡುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ನೋಡಿಯೆ ರಿಚಿ ಆಂಟಿ ಅವರ ಮೋಹಪಾಶದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ಳಂ ಅಂತ. ಅನಂತರ ಅವರಿಷ್ಟರೂ ಮದುವೆಯಾದರು. ಅದೇ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ವರದನೆಯ ಮಹಾಯುದ್ಧ

